***Redazione libera* in Verbindung mit einem fiktionalen Text**

= kreativitätsorientiertes Schreiben (nach Daniela Caspari[[1]](#footnote-1)); denn: wenn aufbauend auf einem fiktionalen Text (z. B. Literatur, die gelesen wurde; ein Spielfilm, der betrachtet wurde; …), dann in der Regel **nicht** als komplett freies, kreatives Schreiben, sondern als gestaltendes Interpretieren



“A girl's hand holding a pen while writing in a notebook”. By Tookapic - [www.pexels.com/photo/pen-writing-notes-studying-8769/](http://www.pexels.com/photo/pen-writing-notes-studying-8769/), [CC0](https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/deed.en), <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=63530819>, 27/03/2018.

***Was muss bei einem* redazione-libera-*Arbeitsauftrag zu einem fiktionalen Text beachtet werden?***

**1) (Mit Blick auf die Aufgabenstellung) sinnvoll ausgewählte, gelesene/… und verstandene** Informationen aus dem (z. B.) literarischen Text einbauen!

Bei der *redazione* *libera* **nicht** quasi über dem gelesenen Text schwebend schreiben! Sondern man muss über euren *redazione*-*libera*-Text erschließen können, was in dem (z. B.) literarischen Text stand, den ihr vor dem Verfassen eures *redazione*-*libera*-Textes gelesen habt.

Z. B.: Nicht einfach/knapp schreiben: „Du bist ja so ein gemeines Kind!“, wenn im literarischen Text z. B. zu lesen war, dass und wie ein Kind seine Freunde verraten hat.

Sondern eher etwas wie z. B.:

„Du bist ja so ein gemeines Kind! Du hast deine Freunde verraten, indem du (…)! Wie kannst du so etwas nur tun? Und warum hast du dir die Gemeinheit gegen (…) ausgedacht? Du hast sie (…) Wie kommst du nur auf solche Gedanken? Bist du eigentlich kein Mensch? Hast du keine Gefühle?“

**Auch über *redazione-libera-*Texte, die ihr schreibt, sollt ihr zeigen, wie gut ihr den z. B. (gelesenen) literarischen Text und das, was in ihm steht, verstanden habt!**[[2]](#footnote-2)

**2) Zusätzlich nötig:** Analyse/Interpretation in Bezug auf die gelesenen Informationen, Wertungen[[3]](#footnote-3)

Bloße Informationen aus dem gelesenen Text zu dem, was ihr davon verstanden habt, in euren *redazione*-*libera*-Text einzubauen, **das reicht nicht**. Sondern ihr bewertet/deutet auch, z. B. Figuren aus dem literarischen Text und: das, was sie tun bzw. (gerade) nicht tun, ...

**3) Und gleichfalls zusätzlich nötig bei der *redazione libera*:**

Kreatives Hinzufügen von Dingen, die zum Charakter der Figur **in der vorgegebenen Situation** passen, z. B. Gefühle/Empfindungen, Gedanken, … = Leer-/Unbestimmtheitsstelle[n][[4]](#footnote-4) des Textes füllen; bevor ihr mit dem Schreiben eures *redazione-libera-*Textes beginnt, müsst ihr zuerst Stichpunkte zu den Fragen sammeln: In welcher Situation steckt/-en die Figur/-en gerade? Was weiß ich über sie aus der Erzählung?

**4) Auch *redazione-libera-*Texte brauchen…**

1. **eine Einleitung** (z. B.: Einführung in die Lage einer Figur),
2. **einen Hauptteil und**
3. **einen Schluss** (z. B.: Lösungsansatz/-idee für eine problematische Situation, in der sich eine Figur befindet).

*Fazit:*

*Ihr solltet bei einem* redazione-libera-*Arbeitsauftrag den vorab gelesenen literarischen Text nicht komplett neu schreiben[[5]](#footnote-5) wollen! Denn aufgeschrieben worden ist er schon.*

*Sondern: die* redazione libera *wird verfasst im Sinne eures „individuellen“ Text­verständnisses. Ihr könnt und sollt bis zu einem gewissen Grad kreative Eingriffe vornehmen und den Text insofern bis zu einem gewissen Grad individuell deuten, aber der Bezug zum vorgelegten Text und zu dem, was in diesem Text stand, muss immer erkennbar sein; baut daher auf passende Weise gelesene Inhalte ein. Achtet besonders darauf, dass durch euren* redazione-libera-*Text* *kein Widerspruch zum vorab gelesenen/… literarischen Text entsteht.*

**Literaturverzeichnis:**

Bredella, Lothar, in: K.-R. Bausch / H. Christ / H.-J. Krumm (Hgg.), *Handbuch Fremdsprachenunterricht*, Tübingen/Basel: UTB 42003, S. 54-60,

Buschhaus, Markus et al., *Parcours plus. Französisch für die Oberstufe*, Berlin: Cornelsen 2016, S. 291,

Caspari, Daniela, *Kreative Verfahren im fremdsprachlichen Literaturunterricht*, Berlin: BiL 1995,

Mettenleiter, Peter / Stephan Knöbl (Hrsg.), *Blickfeld Deutsch*, Paderborn: Schöningh 2003, S. 26, 185 f. und 295.

1. Nach Caspari, z. B. S. 40. [↑](#footnote-ref-1)
2. Ausgehend von Mettenleiter/Knöbl (Hrsg.), S. 26. [↑](#footnote-ref-2)
3. Ausgehend von Mettenleiter/Knöbl (Hrsg.), S. 26, und Buschhaus et al., S. 291. [↑](#footnote-ref-3)
4. Siehe z. B. Mettenleiter/Knöbl (Hrsg.), S. 26. [↑](#footnote-ref-4)
5. Ausgehend von Bredella, S. 59. [↑](#footnote-ref-5)